

LETTER NUMBER 168

1 1837-03-24
2 Monsieur le Supérieur du Pensionnat des Frères de St Joseph a Hal

Loués st. J. M. J.

Mon cher Frère

Ayant différentes petites affaires à régler avec vous, je vous engage à vous rendre à Gand, jeudi prochain, 30 de ce mois. Vous prendrez la diligence à Bruxelles, après midi; et vous serez chez moi, le soir. Si vous allez par Grammont, vous pourrez vous arranger avec votre rév. Père Supérieur, pour arriver à Gand au jour indiqué. Il ne faut pas arriver avant ce temps, vous ne me trouveriez point.

Mille choses bien sincères à vos chers frères. Je supplie le Seigneur, par l'intercession de notre St Père Joseph, de vous faire part à tous, des mérites de sa passion et de sa résurrection. J'aime à vous réitérer l'assurance de mon entier dévouement.

Votre affectionné Père en J. C.

Gand 24 du mois de St Joseph 1837.

C. G. Van Crombrugghe

24 March 1837

To the Superior of the Boarding School of the Brothers of St Joseph at Hal.

Praised be Jesus, Mary and Joseph

My dear Brother¹

As there are a number of small matters I have to sort out with you, I want you to come to Ghent, next Thursday, the 30th of the month. You will take the afternoon coach from Brussels and you will be here with me by the evening. If you go via Grammont, you can arrange with your Reverend Father Superior to arrive in Ghent on the appointed day. You must not get here before then as you will not find me at all.

A thousand sincere greetings to your dear Brothers. I beg the Lord, through the intercession of our Holy Father St Joseph, to share with all of you the merits of his passion and his resurrection. I delight in telling you again of my complete devotion

Your affectionate Father in Jesus Christ,

Ghent 24th of the month of St Joseph 1837

C. G. Van Crombrugghe

¹ Mr Edouard Eyerman [16]